











Percorsovitea



LEGGENDA:

A Benvenuti nel percorso "S.Teresa"	7 Viticoltura eroica	 Voi vi trovate qui
B Benvenuti nel percorso "Selvatica"	8 Biodiversità nei vigneti	 Percorso didattico
1 Viticoltura di Gordola	9 Sistemi di allevamento, cura e crescita	 Sentiero di montagna
2 Storia della viticoltura	10 Valorizzazione dell'uva	 45 min. Tempo di percorrenza
3 Vino di qualità	11 Avifauna dei nostri vigneti	 Posteggio
4 Vitigni storici e vitigni autoctoni	12 Cura e protezione del vigneto	
5 Il bosco	13 Nuovi vitigni	
6 Fili a sbalzo		

LEGENDE:

A Einleitung, "S.Teresa"	7 Heroischer Rebbau	 Sie sind hier
B Einleitung, "Selvatica"	8 Biodiversität im Rebberg	 Didaktischer Weg
1 Rebbau in Gordola	9 Erziehungssysteme für Reben	 Bergweg
2 Geschichte des Weinbaus	10 Trauben und ihre Verarbeitung	 45 min. Gehzeit
3 Wein von Qualität	11 Die Vogelwelt in unseren Rebbergen	 Parkplatz
4 Historische und autochthone Rebsorten	12 Pflege und Schutz des Rebbergs	
5 Der Wald	13 Neue Rebsorten	
6 Materialeisbahnen		

B Benvenuti sul percorso "Selvatica"

Questo percorso di 9 km si sviluppa sulla collina di Gordola e in parte di quella di Lavertezzo, toccando marginalmente quella di Cugnasco- Gerra Piano. Da questo punto (490 m s.l.m.), si scende fino alla chiesa di Gordola (240 m s.l.m.) e si risale nella Valle del Carcale (490 m s.l.m.).

Il sentiero evidenzia l'importanza della viticoltura e grazie ad esso si vogliono tramandare diverse informazioni affinché non vengano dimenticate. È anche un omaggio alle persone che nei secoli hanno modellato queste impervie colline. L'itinerario non è difficile, attraversa vigneti e boschi offrendo un panorama unico. Camminando si scoprono tanti particolari e si possono anche incontrare animali selvatici. Consigliamo un equipaggiamento comodo da montagna, con scarpe adatte, in particolare l'attraversamento della valle del Carcale va considerato sentiero di montagna (bianco e rosso). La durata complessiva è di ca. 7 ore. Vi consigliamo di controllare sempre la cartina con la vostra posizione ("dove siete") per rendervi conto del tempo di percorrenza.

I testi dei cartelli sulla viticoltura e sul bosco sono stati preparati dal comitato sezione della Federviti di Locarno e Valli, formato da viticoltori e da ingegneri del settore viticolo, mentre le foto e i disegni sono opera di privati.

I temi proposti vogliono ricordarci il passato, farci riflettere sul presente e proiettarci nel futuro. Molte informazioni sono state segnalate da anziani, legati da sempre al mondo viticolo e al bosco, onde evitare che le loro conoscenze vadano perse.

La Federviti di Locarno e Valli è una delle 5 sezioni cantonali: promuove la formazione continua, sostiene una viticoltura rispettosa dell'ambiente, difende e cura tutti gli interessi dei viticoltori (www.federviti.ch).

Si ringraziano i comuni di Gordola, Lavertezzo e Cugnasco-Gerra per la collaborazione, la Ficedula per il cartello dell'avifauna e tutti coloro che hanno fornito informazioni e segnalazioni.

La Federviti Locarno e Valli vi augura di percorrere questo sentiero ammirando le bellezze del territorio e l'impegno quotidiano di chi si prodiga per la salvaguardia della nostra viticoltura.

BUONA PASSEGGIATA!



EINEN SCHÖNEN SPAZIERGANG!

B Einleitung, "Selvatica"

Die 9 km lange Route verläuft vollständig im Hanggebiet; in dem von Gordola, zum Teil in dem von Lavertezzo und streift jenes von Cugnasco-Gerra Piano. Von diesem Ausgangspunkt auf 490 M.ü.M aus führt der Weg hinunter zur Kirche von Gordola (240 M.ü.M) und von dort ins Valle del Carcale (490 M.ü.M) hoch.

Der Lehrpfad zeigt die Bedeutung des Rebbaus auf und möchte verschiedene Informationen weitergeben, damit diese nicht vergessen gehen. Er ist auch eine Hommage an jene Menschen, die über die Jahrhunderte diese unwegsamen Hänge bewirtschaftet haben. Es ist keine schwierige Route, sie führt durch Rebberge wie durch einen schattigen Wald und gewährt einzigartige Ausblicke. Entlang des Weges gibt es viele Details zu entdecken, ebenso ist es durchaus möglich, Wildtieren zu begegnen. Wir empfehlen eine bequeme Ausrüstung für Bergwanderungen mit dem geeigneten Schuhwerk. Für die gesamte Strecke sind ca. 7 Stunden einzuplanen. Wir raten, auf der Karte regelmässig die Position zu überprüfen ("Sie befinden sich hier"), um die für den Rest der Strecke benötigte Zeit abschätzen zu können.

Die Texte über den Weinbau und den Wald auf den Schautafeln hat der Vorstand der Federviti-Sektion Locarno e Valli verfasst, der aus Winzern sowie Ingenieuren aus dem Weinsektor besteht, wogegen Skizzen und Fotos von Privaten stammen.

Die behandelten Themen befassen sich mit der Vergangenheit, der Gegenwart und auch der Zukunft. Viele Informationen wurden bei betagten Menschen eingeholt, die seit jeher mit der Welt des Weinbaus und des Waldes verbunden sind, denn ihr Wissen soll nicht verloren gehen.

Die Federviti Locarno e Valli ist eine von fünf kantonalen Sektionen. Sie kümmert sich um Weiterbildung, steht für einen Rebbau ein, der respektvoll mit der Umwelt umgeht, und kümmert sich um die Interessen wie um die Rechte der Winzer (www.federviti.ch).

Ein Dank geht an die Gemeinden Gordola, Lavertezzo Piano und Cugnasco-Gerra für ihre Unterstützung, an Francesco Welti für die deutsche Übersetzung, an Ficedula für die Tafel über die Vogelwelt und an alle, die Informationen und Hinweise geliefert haben.